

Hausordnung

1. **Bitte beachten Sie, dass Sie sich auf privatem Gelände befinden. Betreiber sind die Westfalahallen Unternehmensgruppe GmbH (WHUG) sowie ihre Tochterunternehmen – Messe Dortmund GmbH, Kongress Dortmund GmbH sowie Westfalahalle GmbH mit Sitz in Strobelallee 45, 44139 Dortmund, Telefon (0231)1204-0, die neben den jeweiligen Veranstaltern das Hausrecht ausüben.**
2. **Die Hallen dürfen nur mit einer gültigen Eintrittskarte oder einem von den Betreibern ausgestellten Ausweis betreten werden. Der Aufenthalt ist nur für die durch die Eintrittskarte oder den Ausweis bestimmten Gebäude und Zeiten gestattet.**
3. **Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren haben ohne Begleitung eines Erziehungsberechtigten oder eines Erziehungsbeauftragten keinen Zutritt zu den Veranstaltungshallen.**
4. **Zu Zwecken des Gesundheits- und Infektionsschutzes können angemessene (Präventions-) Maßnahmen angeordnet und/oder durchgeführt und Verhaltensregeln vorgeschrieben werden. Wird eine entsprechende Maßnahme verweigert oder eine vorgeschriebene Verhaltensregel missachtet (z.B.: Feststellung der erhöhten Körpertemperatur, Unterlassen des Tragens einer Mund-Nase-Bedeckung), sind die Betreiber berechtigt, die betroffene Person von dem Gelände zu verweisen.**
5. **Zum Zutritt für Besucher freigegebene Einrichtungen sind pfleglich und schonend zu benutzen. Alle übrigen Einrichtungen und Anlagen dürfen nicht betreten oder in Betrieb gesetzt werden.**
6. **Es wird darauf hingewiesen, dass das Gelände zum Zweck der Sicherheit der Besucher und Aussteller und der Wahrnehmung des Hausrechts videoüberwacht wird. Diese Bereiche sind entsprechend gekennzeichnet. Für die Videoüberwachung ist die Westfalahallen Unternehmensgruppe GmbH verantwortlich. Die Daten werden max. 72 Stunden gespeichert. Ein Auskunftersuchen richten Sie bitte an den betrieblichen Datenschutzbeauftragten unter datenschutz@westfalahallen.de. Gleiches gilt für Berichtigungs- und Löschungswünsche. Es gelten die aktuellen Datenschutzbestimmungen, die auf westfalahallen.de veröffentlicht sind.**
7. **Eigene Speisen und Getränke dürfen nicht in die Veranstaltungshallen mitgenommen werden.**
8. **Foto-, Film- und Videoaufnahmen in den Hallen, insbesondere der Shows und der Ausstellungsstände und –stücke sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des jeweiligen Veranstalters bzw. Ausstellers zulässig.**

Rules for using the premises

1. Please note that you are on private premises. The operators are Westfalahallen Unternehmensgruppe GmbH (WHUG) and its subsidiaries – Messe Dortmund GmbH, Kongress Dortmund GmbH and Westfalahalle GmbH with its registered office located in Strobelallee 45, 44139 Dortmund, Germany, Telephone +49 (0) 231-1204-0 – which have the right to enforce the house rules in addition to the respective event organiser.
2. Visitors may only enter the halls with a valid admission ticket or a pass issued by WHUG. The visit is restricted to the buildings and times specified on the ticket or pass.
3. Children and minors aged under 16 years may not enter the event halls unless they are accompanied by a parent or legal guardian.
4. For health and infection protection purposes, appropriate (preventive) measures may be ordered and/or implemented and rules of conduct may be prescribed. If an appropriate measure is refused or a prescribed rule of conduct is disregarded (e.g.: Detection of increased body temperature, failure to wear a mouth-nose covering), the operators are entitled to expel the person concerned from the premises.
5. Facilities open to visitors must be used carefully and considerately. All other facilities and equipment may not be entered or put into operation by visitors.
6. It is pointed out that the grounds are under video surveillance for the purpose of visitor and exhibitor safety and the exercise of domiciliary rights. These areas are marked accordingly. The Westfalahallen Unternehmensgruppe GmbH is responsible for the video surveillance. The data will be stored for a maximum of 72 hours. Please direct any request for information to the company data protection officer at datenschutz@westfalahallen.de. The same applies to requests for correction and deletion. The current data protection regulations apply, which are published on westfalahallen.de.
7. Own food or drinks may not be taken into the event halls.
8. The taking of photographs, or making of TV shots or videos in the halls, and especially of shows, exhibition stands or exhibits, is only permitted with the express consent of the respective event organiser or exhibitor.

- | | | | |
|------|--|------|--|
| 9. | <p>Bei Veranstaltungen, Messen und Ausstellungen werden üblicherweise Film-, Fernseh- und Fotoaufnahmen gemacht. Die Daten werden aufgrund berechtigten Interesses der WHUG gem. Art. 6 Abs. 1 lit. f) DSGVO (Öffentlichkeitsarbeit / Marketingzwecke) verarbeitet. Ggf. werden die Aufnahmen zur Darstellung der Aktivitäten der WHUG und ihrer Tochterunternehmen auf deren Website, in Social-Media-Kanälen und/oder in Printmedien veröffentlicht. Sie haben gem. Art. 21 DSGVO das Recht, Widerspruch gegen die Verarbeitung einzulegen.</p> | 9. | <p>Videos, TV shots and photographs are usually made or taken during events, trade fairs and exhibitions. The data will be processed on the basis of the legitimate interests of WHUG pursuant to Article 6 (1) lit. f) GDPR (public relations / marketing purposes). The pictures may be published on the website of WHUG and its subsidiaries, on social media platforms and in print media to show their activities. Pursuant to Article 21 GDPR, you have the right of objection to the processing of such data.</p> |
| 10. | <p>Das Mitbringen von gasbetriebenen Fanfaren, Transparenten und Schwenkfahnen (größer als DIN A3) ist in der Regel untersagt. Es sei denn, es werden im Einzelfall vom Veranstalter ausdrücklich Genehmigungen erteilt.</p> | 10. | <p>Bringing gas-operated horns, banners or swinging flags (larger than DIN A3, i.e. 29.7cm x 42.0cm) onto the site is usually forbidden unless expressly approved by the organiser on a case-by-case basis.</p> |
| 11. | <p>Das Anbringen von Plakaten und Werbemitteln sonstiger Art an Türen, Wandflächen, Pfeilern oder allen übrigen Flächen ist nicht gestattet.</p> | 11. | <p>The placement of posters or any type of advertising media on doors, walls, pillars or other surfaces is not permitted.</p> |
| 12. | <p>Das Verteilen von Werbemitteln jeder Art in Gängen, Verkehrs- und Ruhezone ist ausschließlich mit schriftlicher Genehmigung der Betreiber erlaubt.</p> | 12. | <p>The distribution of any type of advertising media in aisles, traffic areas or rest areas is only permitted with the written approval by the operators.</p> |
| 13. | <p>Der Verkauf und Kauf von Gegenständen jeder Art außerhalb der Verkaufsstände und dem eingesetzten Verkaufspersonal der Betreiber ist strikt untersagt.</p> | 13. | <p>The sale / purchase of any type of items outside the stands or by/from sales staff other than that employed by WHUG is strictly forbidden.</p> |
| 14.. | <p>Das Rauchen, einschließlich E-Zigaretten und Verdampfern ist nur in den hierfür ausgewiesenen Bereichen gestattet.</p> | 14.. | <p>Smoking, including e-cigarettes and vaporisers, is only permitted in designated areas.</p> |
| 15. | <p>Das Mitbringen von Tieren in die Hallen ist nicht erlaubt. Ausnahmen werden gesondert bekannt gegeben. Hiervon ausgenommen sind Assistenz-Hunde für Menschen mit körperlichen oder geistigen Einschränkungen.</p> | 15. | <p>Bringing animals into the halls is not permitted. Exceptions will be announced separately. This does not apply to assistance dogs for people with physical or mental disabilities.</p> |
| 16. | <p>Auf dem gesamten Gelände und in allen Veranstaltungshallen sind das Tragen von Waffen und gefährlichen Gegenständen sowie verbale und körperliche Auseinandersetzungen strikt untersagt.</p> | 16. | <p>The carrying of weapons or dangerous items as well as verbal and / or physical confrontation are strictly forbidden on the entire premises and in all event halls.</p> |
| 17. | <p>Das Aufsichtspersonal von WHUG oder von ihr mit der Aufsicht beauftragte Dritte sind aus Sicherheitsgründen berechtigt, Fahrzeuge, Taschen und ähnliche Behältnisse sowie Kleidung, wie Mäntel, Jacken und Umhänge auf ihren Inhalt zu überprüfen. Die Betreiber und der jeweilige Veranstalter behalten sich das Recht vor, das Tragen von Taschen größer als DIN A4 und Rucksäcke im Allgemeinen während der Veranstaltung / Messe zu verbieten.</p> | 17. | <p>The supervisory staff of WHUG or of a third party contracted by WHUG for supervision are entitled to search, or check the contents of vehicles, bags and similar containers and garments like coats, jackets and capes for security reasons. The operator and the respective organiser reserve the right to forbid the carrying of bags larger than DIN A4 (21.0cm x 29.7cm) and rucksacks / backpacks in general during the event / trade show.</p> |
| 18. | <p>Aus Sicherheitsgründen und oder sonstigen zwingenden Gründen, insbesondere solchen des Gesundheitsschutzes, kann die Schließung von Räumen, Gebäuden und Freiflächen und deren Räumung von den Betreibern angeordnet werden.</p> | 18. | <p>For safety reasons and other compelling reasons, in particular those of health protection, the closure of rooms, buildings and open spaces and their evacuation may be ordered by the operators. All persons present in the affected areas must comply with such orders</p> |

Alle Personen, die sich in den betroffenen Bereichen aufhalten, haben entsprechenden Aufforderungen unverzüglich zu folgen und bei einer Räumungsanordnung das Gelände umgehend zu verlassen.

19. **Das Befahren der Veranstaltungshallen mit Fahrzeugen ist nur mit besonderer Erlaubnis zulässig. Dazu zählen auch: Tretroller, Skateboards, E-Scooter, Inliner und andere fahrbare Vorrichtungen.**
20. **Den Anweisungen des Aufsichtspersonals ist unbedingt und jederzeit Folge zu leisten. Deren Arbeit darf weder behindert, noch vereitelt oder sonst beeinträchtigt werden.**
21. **Bei wesentlichen Verstößen gegen diese Hausordnung kann ein unmittelbar ausgesprochenes Hausverbot erteilt und die Person des Geländes verwiesen werden. Die Betreiber sind zur Geltendmachung von Schadensersatz berechtigt. Hausverbote gelten für das gesamte Gelände.**
22. **Grundsätzlich ist eine Haftung der Betreiber ausgeschlossen. Es sei denn, diese ist auf vorsätzlichem oder grob fahrlässigem Verhalten der Betreiber, ihrer gesetzlichen Vertreter oder Erfüllungsgehilfen zurückzuführen. Dies gilt ebenfalls im Fall einer schuldhaften Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit. Außerdem bei der schuldhaften Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht (Kardinalspflicht).**
23. **Eine etwaige Unwirksamkeit einer Regelung dieser Hausordnung berührt die Wirksamkeit der übrigen Regelungen nicht.**

without delay and leave the premises immediately in the event of an evacuation order.

19. Vehicles may only be driven into the event halls with special permission. This also includes: scooters, skateboards, e-scooters, inline skates and other mobile devices.
20. Instructions given by the supervisory staff must be obeyed at any time. Their work must not be hindered, thwarted or otherwise impaired.
21. In the event of significant violations of these house rules, an immediate house ban may be issued and the person expelled from the premises. The operators are entitled to claim damages. House bans apply to the entire premises.
22. In principle, any liability on the part of the operators is excluded. Unless this is due to intentional or grossly negligent conduct on the part of the operators, their legal representatives or vicarious agents. This also applies in the event of culpable injury to life, limb or health. Furthermore, in the event of culpable breach of an essential contractual obligation (cardinal obligation).
23. Any invalidity of a provision of these house rules shall not affect the validity of the remaining provisions.

Stand: Dortmund im März 2021

Issued: Dortmund in March 2021